

PARITAIR COMITE VOOR DE METAAL-, MACHINE EN ELEKTRISCHE BOUW	COMMISSION PARITAIRE DES CONSTRUCTIONS METALLIQUE, MECANIQUE ET ELECTRIQUE
<i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 13 februari 2017</i>	<i>Convention collective de travail du 13 février 2017</i>
WIJZIGINGEN VAN DE STATUTEN FONDS VOOR BESTAANSZEKERHEID	MODIFICATIONS DES STATUTS DU FONDS DE SECURITE D'EXISTENCE
Artikel 1. - Toepassingsgebied	Article 1. – Champs d'application
Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.	La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.
Artikel 2.	Article 2.
Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders" verstaan: de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.	Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.
Artikel 3 - Wijzigingen	Article 3 - Modifications
Volgende wijzigingen worden aangebracht aan de statuten van het Fonds voor Bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid, opgenomen in de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015 tot wijziging en coördinatie van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid (registratienummer 129703/CO/111), gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 mei 2016 tot wijziging van de statuten van het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid (registratienummer 134105/CO/111):	Les modifications suivantes sont apportées aux statuts du Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques repris dans la convention collective de travail du 21 septembre 2015 modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques (numéro d'enregistrement 129703/CO/111), modifiée par la convention collective de travail du 23 mai 2016 modifiant et coordonnant les statuts du "Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques (numéro d'enregistrement 134105/CO/111)
- Artikels 19octies en 19nonies worden opgeheven vanaf 1 januari 2017	- Les articles 19octies et 19nonies sont supprimés à partir 1 ^{er} janvier 2017
- Artikel 5bis, §2, 1ste alinea wordt vervangen door onderstaande nieuw artikel 5bis, §2, 1 ^{ste} alinea :	- L'article 5bis, §2, 1 ^{er} alinea est remplacée par un nouveau article 5 bis, §2, 1 ^{er} alinéa ci-dessous:
§ 2. Elke werkgever die gevestigd is in een Staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte dient bij het Fonds voor bestaanszekerheid van de metaalverwerkende nijverheid aangifte te doen van de duur van zijn voorgenomen activiteit in België door middel van een geldig A1 formulier, overeenkomstig artikel 12, 1 van de Verordening (EG) n° 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad en het artikel 14 van de Verordening (EG) n° 987/2009 van het Europees Parlement en de	§ 2. - Chaque employeur établi dans un Etat qui fait partie de l'Espace économique européen est tenu de déclarer la durée de son activité envisagée en Belgique au Fonds de sécurité d'existence des fabrications métalliques, au moyen d'un formulaire A1 valable, conformément à l'article 12, 1 du règlement (CEE) n° 883/2004 du Parlement Européen et du Conseil et de l'article 14 du règlement (CEE) n° 987/2009 du Parlement Européen et du Conseil, ou, lorsqu'il s'agit

Raad, of, indien het een werkgever betreft van een derde staat, door middel van een vergelijkbaar attest van zijn land van oorsprong.	d'un ressortissant de pays tiers, au moyen d'une attestation comparable de l'Etat d'origine.
Artikel 4 - Duur.	Article 4 - Durée.
Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.	La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.
Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité.	Elle peut être dénoncée par l'une des parties, moyennant un préavis de trois mois notifié par une lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Commission paritaire.